



RC 80D6 DAB

## Guida d'uso - User guide

Italiano - English - Française - Deutsch - Español

DAB/FM  
Radio

**RADIO SVEGLIA CON SISTEMA DAB/ DAB+/ FM**

Manuale d'uso e collegamento

BIG  
DISPLAY

**CLOCK RADIO ALARM WITH DAB / DAB + / FM SYSTEM**

User Manual

AUX  
IN

**ALARME RADIO AVEC SYSTÈME DAB/ DAB+/ FM**

Manuel utilisateur

USB  
CHARGER

**RADIOALARM MIT DAB/ DAB+/ FM-SYSTEM**

Benutzerhandbuch

DUAL  
ALARM

**ALARMA DE RADIO CON SISTEMA DAB/ DAB+/ FM**

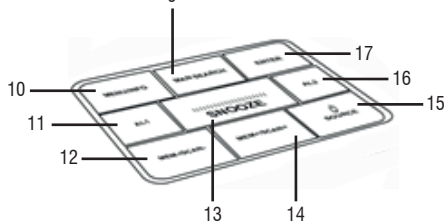
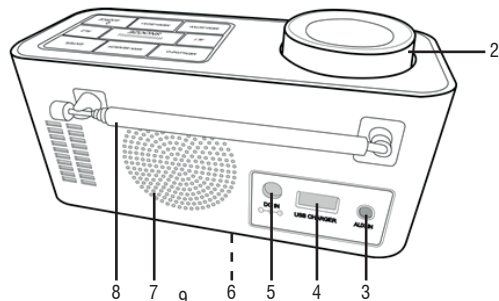
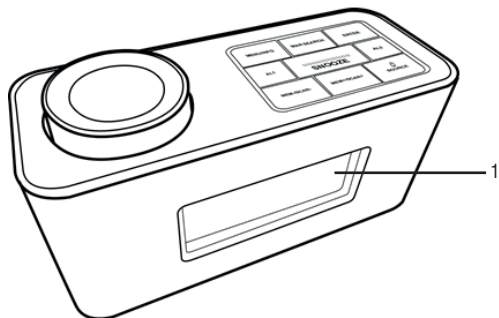
Manual de usuario



\* Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: [www.trevi.it](http://www.trevi.it)

\* For additional information and updates of this product see: [www.trevi.it](http://www.trevi.it)





**Note d'uso**

Non usare alimentatori con un voltaggio superiore a 5V  $\overline{\text{---}}$ , causa il danneggiamento dell'apparecchio.

- Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.
- Evitare di posizionare il riproduttore:
  - Vicino a campi magnetici.
  - Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
  - In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
  - In luoghi molto polverosi.
  - In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.


**Cura e manutenzione**

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

**Importante**

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.

**TREVI** persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Display                                    | 10. Tasto MENU/INFO   |
| 2. Manopola Volume                            | 11. Tasto AL1 (allarme 1)   |
| 3. Presa di alimentazione                     | 12. Tasto MEM-/SCAN-  |
| 4. Presa USB per ricarica dispositivi esterni | 13. Tasto SNOOZE  |
| 5. Ingresso AUX IN                            | 14. Tasto MEM+/SCAN+  |
| 6. Vano batterie tampone                      | 15. Tasto  : accensione/ spegnimento |
| 7. Altoparlante                               | 16. Tasto AL2 (allarme 2)   |
| 8. Antenna telescopica                        | 17. Tasto ENTER   |
| 9. Tasto MAN SEARCH                           |   |

## Descrizione comandi

### Installazione

Inserire la spina dell'alimentatore in dotazione nella presa di alimentazione (3) e collegare l'alimentatore in una presa di corrente 110-230V~ 50/60Hz.

Per mantenere in funzione l'orologio e la memorizzazione dell'orario anche durante una momentanea mancanza di energia elettrica, inserire due batterie "AAA" (non fornite) nell'apposito vano (6) sul fondo dell'apparecchio seguendo le indicazioni di polarità stampate sul mobile.

### Funzionamento

#### Accensione/Spegnimento-Standby:


1. Estendere l'antenna telescopica (8).


#### Se sul display non compare l'indicazione dell'ora:

2. Tenere premuto per 3 secondi il tasto  accensione/spegnimento (15).

#### Se sul display compare l'indicazione dell'ora (funzione Stand-by):

3. Premere il tasto  accensione/spegnimento (15).

4. Premere e tenere premuto per 2 secondi il tasto  accensione/spegnimento (15) per portare l'apparecchio in modalità Stand-by (sul display rimane visualizzata l'ora e la data).

5. Tenere premuto, nuovamente, per 2 secondi il tasto  accensione/spegnimento (15) per spegnere completamente l'apparecchio (sul display non rimane nessuna visualizzazione).

### Regolazione Volume

Ruotare la manopola VOLUME (2) per aumentare o diminuire il volume.

### Impostazione sveglia

Per impostare l'allarme 1 o 2, seguire i passi successivi:

1. In modalità radio, premere il tasto AL1 (11) o AL2 (16) per entrare nelle impostazioni dell'allarme e confermare con il tasto ENTER (17);
2. Premere i tasti MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) per regolare l'ora e confermare con il tasto ENTER (17);
3. Utilizzare nuovamente i tasti MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) per regolare i minuti e confermare con il tasto ENTER (17);
4. Utilizzare i tasti MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) per selezionare la durata e confermare con il tasto ENTER (17);
5. Premere i tasti MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) per selezionare il tipo di suoneria (FM, DAB o BUZZER) e confermare con il tasto ENTER (17);
6. Premere i tasti MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) per selezionare la frequenza (una volta, giornaliero, settimanale, solo week end) e confermare con il tasto ENTER (17);
7. Premere i tasti MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) per regolare il volume e confermare con il tasto ENTER (17);

8. Premere i tasti MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) per attivare o disattivare la sveglia e confermare con il tasto ENTER (17).

### Spegnimento della sveglia

Per arrestare completamente il suono della sveglia (suoneria o radio) premere il tasto

🔊 accensione/spegnimento (15).

Per arrestare momentaneamente il suono della sveglia, premere il tasto SNOOZE (13); l'interruzione dura 9 minuti, trascorsi i quali la sveglia si riaccende.

### Radio DAB/DAB+

#### Scansione automatica

1. Regolare l'estensione dell'antenna e l'angolo per ottenere la migliore ricezione;
2. Premere il tasto 🔊 accensione/spegnimento (15) per accendere l'unità e premerlo ripetutamente per selezionare la modalità DAB;
3. Tenere premuto per 2 secondi il tasto MAN SEARCH (9) per avviare la scansione e memorizzazione automatica delle stazioni DAB. Durante la scansione, il display mostrerà la barra di avanzamento e il numero di stazioni memorizzate;
4. Premere il tasto MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) per selezionare la stazione desiderata; premere il tasto ENTER (17) per confermare.

#### Note:

- Potrebbe essere necessario attendere qualche secondo che l'unità si sintonizzi sul nuovo canale.
- In modalità DAB la data e l'ora del dispositivo vengono sincronizzati con quelli della stazione che si sta ascoltando.

#### Scansione manuale

1. Tenere premuto per qualche secondo il tasto MENU/INFO (10);
2. Premere i tasti MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) e selezionare la voce MANUAL TUNE, quindi premere il tasto ENTER (17) per confermare;
3. Premere i tasti MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) per selezionare il canale desiderato (5A-13F), premere ENTER (17) per accedere al canale.

**Nota:** Si possono memorizzare fino a 20 stazioni. Una frequenza memorizzata può essere cancellata dalla memoria memorizzando un'altra frequenza al suo posto.

### Informazioni trasmissione DAB/DAB+

In modalità DAB, sul display, verranno visualizzate una serie di informazioni relative alla stazione in ascolto.

1. Premere ripetutamente il tasto MENU/INFO (10) per cambiare le informazioni visualizzate.

**Nota:** non tutte le stazioni DAB forniscono informazioni visualizzabili dall'apparecchio.

**DLS:** visualizza informazioni relative al brano musicale trasmesso (artista, titolo brano, ecc...).

**Tipo programma:** visualizza le informazioni relative al tipo di programma trasmesso.

**Nome trasmittente:** visualizza le informazioni relative al trasmittente del servizio.

**Numero/Frequenza trasmittente:** visualizza le informazioni relative a numero e frequenza della stazione DAB/DAB+ trasmessa.

**Bit Rate:** visualizza informazioni relative al rapporto di compressione della trasmissione corrente. Più è alto il valore, migliore è la qualità della trasmissione.

**Potenza segnale:** visualizza le informazioni relative alla potenza del segnale tramite una barra sul display, più il segnale è forte, più la barra risulterà piena.

**Ora/Data:** visualizza informazioni relative all'orario e alla data della trasmissione corrente.

## Menu DAB/DAB+

1. In modalità DAB, tenere premuto per qualche secondo il tasto MENU/INFO(10);
2. Premere i tasti MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) per selezionare la voce desiderata tra:  
In modalità DAB: *Full Scan, Preset Recall, Preset Store, Manual tune, DRC, Prune, System*;
3. Premere il tasto ENTER (17) per entrare nelle impostazioni della voce selezionata.

**A) Full scan (Ricerca completa):** permette di scansionare l'intera banda DAB/DAB+.

**B) Preset Recall (richiamo stazione memorizzata):** selezionare una stazione Radio tra quelle memorizzate.

**C) Preset Store:** permette di memorizzare una stazione.

**D) Manual tune (Sintonizzazione manuale):** permette di scansionare manualmente una singola frequenza DAB/DAB+. Premere il tasto MEM-/SCAN (12) o MEM+/SCAN+ (14) per selezionare il numero del canale relativo alla frequenza da scansionare e successivamente premere il tasto ENTER (17) per avviare la scansione. Le stazioni trovate verranno automaticamente memorizzate. Al termine premere più volte il tasto MENU/INFO (10) per tornare al menu DAB.

**E) DRC:** permette di abilitare/disabilitare la funzione DRC per migliorare il suono durante l'ascolto in ambienti rumorosi. È possibile impostare il livello di DRC in alto (high), basso (low) o OFF (spento).

**F) Prune (Elimina):** permette di eliminare dalle lista delle stazioni memorizzate tutte le radio trovate ma non disponibili (scarso segnale). Spostarsi con i tasti MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) su Y (YES) e confermare l'eliminazione con il tasto ENTER (17).

**G) System (Sistema):** Permette di accedere al sottomenù di sistema:

**1. Sleep:** Per impostare l'autospagnimento (Sleep off, 15min, 30min, 45min, 60min e 90min).

**2. Time:**

- **Set Time/Date:** Impostazione data/ora,
- **Auto Update:** Aggiornamento data e ora automatico,
- **Set 12 24 hour:** Impostazione formato ora 12/24 ore,
- **Set data format:** Impostazione formato data.

### 3. Backlight:


- **Timeout:** Regolazione tempo illuminazione display (ON, 10sec, 20sec, 30sec., 45sec, 60sec, 90sec, 120sec, 180sec.)
- **On level:** Regolazione livello High (alto), medium (medio), low (basso).
- **Dim level:** Regolazione Dimmer High (alto), medium (medio), low (basso).

**4. Language:** E' possibile scegliere la lingua dei menù; sono disponibili Inglese (default), Italiano, Deutsch, Francais.

**5. Factory Reset (Ripristino valori di fabbrica):** permette di ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'apparecchio.

**6. SW version (Versione del software):** permette di visualizzare la versione del software dell'apparecchio.

## Radio FM

1. Regolare l'estensione dell'antenna e l'angolo per ottenere la migliore ricezione;
2. Premere il tasto  accensione/spegnimento (15) per accendere l'unità e premerlo ripetutamente per selezionare la modalità FM.

### Ricerca automatica:

3. Tenere premuto per 2 secondi il tasto MAN SEARCH (9) per avviare la scansione e memorizzazione automatica delle stazioni;
4. Utilizzare i tasti MEM-/SCAN- (12) e MEM+/SCAN+ (14) per richiamare una stazione radio memorizzata.

**Nota:** La sensibilità della scansione automatica è regolabile nel Menu.

### Ricerca manuale e memorizzazione:

1. Tenere premuto per qualche secondo il tasto MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) per sintonizzarsi sulla stazione radio successiva o precedente;
2. Per memorizzare una stazione radio:
  - Portarsi sulla frequenza da memorizzare, premere per qualche secondo il tasto MENU/INFO (10);
  - Con i tasti MEM-/SCAN- (12) e MEM+/SCAN+ (14) selezionare la voce PRESET STORE, quindi premere il tasto ENTER (17) per confermare;
  - Premere i tasti MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) per selezionare il numero dove memorizzare la stazione, premere ENTER (17) per confermare.

## Informazioni trasmissione FM

In modalità FM, sul display verranno visualizzate una serie di informazioni relative alla stazione in ascolto.

1. Premere ripetutamente il tasto MENU/INFO (10) per cambiare le informazioni visualizzate.



**Italiano** Nota: non tutte le stazioni FM forniscono le informazioni visualizzabili dall'apparecchio.

**Informazioni RDS:** visualizza informazioni relative alla stazione FM.

**PTY, Tipo programma:** visualizza le informazioni relative al tipo di programma trasmesso.

**Nome trasmettente:** visualizza le informazioni relative alla stazione FM (nome e frequenza).

**Ora:** visualizza informazioni relative all'orario della trasmissione corrente.

**Data:** visualizza informazioni relative alla data della trasmissione corrente.

## Menu FM

1. In modalità FM, tenere premuto per qualche secondo il tasto MENU/INFO (10);
2. Premere i tasti MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) per selezionare la voce desiderata tra:  
In modalità FM: *Preset Recall, Preset Store, Scan Setting, System.*
3. Premere il tasto ENTER (17) per entrare nelle impostazioni della voce selezionata.

**A) Preset Recall (richiamo stazione memorizzata):** selezionare una stazione Radio tra quelle memorizzate.

**B) Preset Store:** permette di memorizzare una stazione.

**C) Scan setting (impostazioni scansione):** permette di scegliere il tipo di scansione:

- **All stations:** Scansione di tutte le stazioni.

- **Strong stations:** Scansione delle sole stazioni con segnale più forte.

**E) System (Sistema):** Permette di accedere al sottomenù di sistema:

**1. Sleep:** Per impostare l'autospegnimento (Sleep off, 15min, 30min, 45min, 60min e 90min).

**2. Time:**


- **Set Time/Date:** Impostazione data/ora,

- **Auto Update:** Aggiornamento data e ora automatico,

- **Set 12 24 hour:** Impostazione formato ora 12/24 ore,

- **Set data format:** Impostazione formato data.

## Funzione AUX IN

1. Collegare un cavo con presa Jack 3,5mm alla presa AUX IN (5) e l'altra estremità all'apparecchio esterno;
2. Premere il tasto  accensione/spegnimento (15) per accendere l'unità e premerlo ripetutamente per selezionare la modalità Auxiliary input;
3. La riproduzione e il volume possono essere controllati dal dispositivo esterno.

## Ricarica dispositivi esterni da USB

E' possibile utilizzare la presa USB (4) per ricaricare dispositivi esterni che utilizzano batterie ricaricabili come Smartphone, Tablet, ecc...

**CARATTERISTICHE TECNICHE**

Alimentazione: .....	5V $\overline{\text{---}}$ 1500mA
Potenza Audio: .....	1,5W
Ricezione banda in FM: .....	87.5 - 108 MHz
Ricezione banda DAB/DAB+: .....	174.928 - 239.200 MHz
Dimensioni: .....	155 x 63 x 79mm
Peso: .....	326 gr.



**INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014**

**“Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

## Usage Notes

Do not use power supply with a voltage higher than 5V  $\overline{\text{---}}$ , cause damage to the player.

- Listen at high volume for long periods of time, may damage your hearing.
- Avoid using it in the following cases:
  - Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
  - In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc...
  - In very dusty places.
  - In places subject to strong vibrations.
  - Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5cm).
- Do not block the air inlets.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on this.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water and no object filled with water, such as vases, should be placed on the unit.
- Keep this manual for future reference.


## Care and maintenance

For cleaning it is recommended to use a soft, slightly damp cloth. Avoid solvents or abrasive substances.

### Important

The construction of this device guarantees long flawless operation. However, if come some problem, you should consult your nearest authorized service center.

**TREVI** pursues a policy of continuous research and development. Therefore, the products may show different characteristics from those described.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Display  | 9. MAN SEARCH button   |
| 2. Volume/Scroll dial                                   | 10. MENU/INFO button   |
| 3. DC-IN jack   | 11. AL1 button   |
| 4. USB charger  | 12. MEM-/SCAN- button  |
| 5. AUX IN   | 13. SNOOZE button  |
| 6. Battery compartment                                  | 14. MEM+/SCAN+ button  |
| 7. Speaker  | 15.  /SOURCE button |
| 8. Antenna (Extend and reposition for better reception) | 16. AL2 button   |
|   | 17. ENTER button   |

## OPERATION

### Installation

Insert the plug of the supplied power adapter into the power supply socket (3) and connect the power supply to a 110-230V ~ 50/60Hz power socket.

To keep the clock running and to store the time even during a temporary power failure, insert two "AAA" batteries (not supplied) in the battery compartment (6) on the bottom of the appliance following the polarity indications printed on the mobile.

## Operation




### Power On/Off-Standby:

1. Extend the telescopic antenna (8).

#### If the display does not show the time:

2. Press and hold for 3 seconds /SOURCE (15) button;

#### If the display shows the time (Stand-by function):

3. Press /SOURCE (15) button;
4. Press and hold /SOURCE (15) button for 2 seconds to put the appliance in Stand-by mode (the time and date are shown on the display);
5. Press and hold /SOURCE (15) button for 2 seconds to completely switch off the appliance (no display remains on the display).

## Volume adjustment


Turn the VOLUME knob (2) to increase or decrease the volume.

## Setting alarm

To set alarm 1 or 2, follow the next steps:

1. In radio mode, press the AL1 (11) or AL2 (16) button to enter the alarm settings and confirm with the ENTER button (17);
2. Press the MEM-/SCAN- (12) or MEM +/SCAN+ (14) button to adjust the time and confirm with the ENTER key (17);
3. Use the MEM-/SCAN- (12) or MEM+/SCAN+ (14) button again to adjust the minutes and confirm with the ENTER key (17);
4. Use the MEM-/SCAN- (12) or MEM+/SCAN+ (14) button to select the duration and confirm with the ENTER key (17);
5. Press the MEM-/SCAN- (12) or MEM+/SCAN+ (14) button to select the type of ringtone (FM, DAB or BUZZER) and confirm with the ENTER key (17);
6. Press the MEM-/SCAN- (12) or MEM+/SCAN+ (14) button to select the frequency (once, daily, weekly, week-end only) and confirm with the ENTER key (17);
7. Press the MEM-/SCAN- (12) or MEM+/SCAN+ (14) button to adjust the volume and confirm with the ENTER key (17);
8. Press the MEM-/SCAN- (12) or MEM+/SCAN+ (14) button to activate or deactivate the alarm and confirm with the ENTER key (17).


### Turn off the alarm

To stop the alarm completely (ringtone or radio) press /SOURCE (15) button.

To stop the alarm sound, press the SNOOZE button (13); the interruption lasts 9 minutes, after which the alarm goes back on.

## DAB/DAB+ Radio

### Automatic Storage

1. Adjust the antenna extension and the angle to get the best reception;
2. Press /SOURCE (15) button to turn on the unit and press it repeatedly to select DAB mode;
3. Press and hold MAN SEARCH (9) for 2 seconds to start scanning and automatic storage of DAB stations. During the scan, the display will show the progress bar and the number of stations stored;
4. Press the MEM-/SCAN- (12) or MEM+/SCAN+ (14) button to select the desired station; press the ENTER key (17) to confirm.

#### Note:

- It may be necessary to wait a few seconds for the unit to tune to the new channel.
- In DAB mode the date and time of the device are synchronized with those of the station being listened to.

### Manual Scan

1. Press the MENU/INFO button (10) for a few seconds;
2. Press the MEM-/SCAN- (12) or MEM+/SCAN+ (14) buttons and select the MANUAL TUNE item, then press the ENTER key (17) to confirm;
3. Press the MEM-/SCAN- (12) or MEM+/SCAN+ (14) buttons to select the desired channel (5A-13F), press ENTER button (17) to access the channel.

**Note:** Up to 20 stations can be stored. A stored frequency can be erased from the memory by storing another frequency in its place.

### DAB/DAB+ information

Press "MENU/INFO" button (10) to view:

#### Top line:

station channel and frequency for the current station will be shown on the top line.

#### Bottom line:

- a. Scrolling text broadcast by most DAB stations
- b. DAB ensemble
- c. Type of content being broadcast. E.g. Sport, Pop music.
- d. DAB Station name
- e. DAB frequency
- f. Signal error
- g. 80kbps/DAB

**Note:** not all DAB stations provide information that can be viewed by the device.

### DAB/DAB+ Menu

Setup: press and hold down MENU/INFO button (10) to view the following and use ENTER button (17) to select and MEM-/SCAN- (12) or MEM+/SCAN+ (14) button to choose:

- a. **FULL SCAN** – Automatically scan DAB stations

- b. PRESET RECALL** – select preset stations (1-20)
- c. PRESET STORE** – store stations
- d. MANUAL TUNE** – manual tune
- e. DRC** – off, low, high
- f. PRUNE** – yes, no
- g. SYSTEM** –
  - I. sleep** – off, 15, 30, 45, 60, 90 (minutes)
  - II. time**


- 1. SET TIME/DATE**
- 2. Auto update**
- 3. Set 12 24 hour**
- 4. Set date format**

**III. Backlight**

- 1. Timeout** – on, 10, 20 30, 45, 60, 90, 120, 180,
- 2. On level** – high, medium, low
- 3. Dim level** – medium, low, high

- IV. Language** – English, Deutsch, Italiano, Francais,
- V. factory reset**
- VI. SW version**

## FM Radio

- Extend and reposition for better reception the antenna(8);
- Press /SOURCE (15) button to turn on the unit and press it repeatedly to select FM mode.

### Automatic storage:

- Hold down the MAN SEARCH key (9) for 2 seconds to start scanning and automatic storage of the stations;
- Use the MEM-/SCAN- (12) and MEM+/SCAN+ (14) buttons to recall a stored radio station.

**Note:** *Auto scan sensitivity is adjustable in the Menu.*

### Manual search and storage:

- Press and hold MEM-/SCAN- (12) or MEM+/SCAN+ (14) for a few seconds to tune to the next or previous radio station;
- To store a radio station:
  - Move to the frequency to be memorized, press for a few seconds MENU/INFO button (10);
  - Use MEM-/SCAN- (12) and MEM+/SCAN+ (14) keys to select the PRESET STORE item, then press the ENTER key (17) to confirm;
  - Press MEM-/SCAN- (12) or MEM+/SCAN+ (14) keys to select the number where to store the station, press ENTER (17) to confirm.

## FM broadcast information

Press MENU/INFO button (10) to view:

**Top line:**

Station name, reception type

**Bottom line:**

- Information (provided by the radio station)
- Frequency
- Stereo/mono
- Time
- Date
- Radio Text (provided by the radio station)

**FM Menu**

Press and hold down MENU/INFO button (10) to view the following and use ENTER button (17) to select and MEM-/SCAN- (12) or MEM+/SCAN+ (14) button to choose:

**a. Preset recall** (1-20 stations)

**b. Preset store** – select station number and press ENTER button (4)

**c. Scan setting**

- ALL STATIONS**
- STRONG STATIONS**

**d. System**

- Sleep** – Choose between OFF, 15, 30, 45, 60, 90 minutes
- Time** –


- Set Time/date**
- Auto update**
- Set 12 / 24 hour**
- Set date format**

**III. Backlight**

- Timeout** – Choose between ON, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 sec.
- On level** – high, medium, low
- Dim level** – high, medium, low

- Language** – English, Deutsch, Italiano, Francais
- Factory reset** – No or Yes

**AUX IN**

- Connect a cable with a 3.5mm Jack socket to the AUX IN socket (5) and the other end to the external device;
- Press /SOURCE (15) button to turn on the unit and press it repeatedly to select Auxiliary input mode;
- Playback and volume can be controlled from external device.

**Recharge external devices from USB**

Is possible to use the USB socket (4) to charge external devices that use rechargeable batteries such as smartphones, tablets, etc...

## English TECHNICAL FEATURES

Power: .....	5V $\overline{\text{---}}$ 1500mA
Power Audio: .....	1,5W
FM band reception: .....	87.5 - 108 MHz
DAB/DAB+ band reception: .....	174.928 - 239.200 MHz
Dimensions: .....	155 x 63 x 79 mm
Weight: .....	326 gr.



### ■ Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



## Française **Notes d'emploi**

Ne pas utiliser les alimentateurs avec une tension supérieure à 5V  $\overline{\text{---}}$ . Cela cause un endommagement du lecteur.

- Ne pas écouter à un volume trop élevé à plusieurs reprises. Cela pourrait endommager votre ouïe.
- Éviter de placer le lecteur:
  - Près de champs magnétiques.
  - Près de sources de chaleur comme des radiateurs et des poêles.
  - Dans des endroits très humides comme les salles de bains, les piscines, etc...
  - Dans des endroits très poussiéreux.
  - Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.
- Placez l'appareil de sorte qu'il y ait toujours assez d'espace sur les côtés pour permettre la libre circulation de l'air (au moins 5cm).
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant et portez-le au centre de réparation TREVI le plus proche.
- Avant de recharger l'appareil, vérifiez toujours que les câbles d'alimentation et de connexion sont correctement installés.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ni à des éclaboussures d'eau et aucun objet contenant des liquides, tels que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

### **Maniement et entretien**

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux, légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

#### **important**

La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé le plus proche.

**TREVI** poursuit une politique de recherche et de développement continu. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| 1. Affichage             | repositionnement pour une meilleure réception) |
| 2. Molette de volume     |  |
| 3. Prise DC-IN           | 9. Bouton MAN SEARCH                           |
| 4. Chargeur USB          | 10. Bouton MENU/INFO                           |
| 5. AUX IN                | 11. Bouton AL1                                 |
| 6. Compartiment à piles  | 12. Bouton MEM-/SCAN                           |
| 7. Haut-parleur          | 13. Bouton SNOOZE                              |
| 8. Antenne (extension et | 14. Bouton MEM+/SCAN+                          |

15. Bouton /SOURCE

16. Bouton AL2

17. Bouton ENTER

## OPÉRATION

### Installation

Insérez la fiche de l'adaptateur secteur fourni dans la prise d'alimentation (3) et branchez-la à une prise 110-230V ~ 50/60Hz.

Pour que l'horloge fonctionne et que l'heure soit enregistrée même pendant une panne de courant temporaire, insérez deux piles "AAA" (non fournies) dans le compartiment à piles (6) situé au bas de l'appareil en respectant les indications de polarité imprimées sur le mobile.

### Opération


#### Marche/Arrêt -Standby:


1. Déployez l'antenne télescopique (8).


#### Si l'affichage ne montre pas l'heure:

2. Maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes le bouton /SOURCE(15);

#### Si l'écran affiche l'heure (fonction de veille):

3. Appuyez sur le bouton /SOURCE (15);

4. Appuyez sur le bouton /SOURCE (15) pendant 2 secondes pour mettre l'appareil en mode veille (l'heure et la date sont affichées à l'écran);

5. Appuyez sur le bouton /SOURCE (15) pendant 2 secondes pour éteindre complètement l'appareil (aucun affichage ne reste affiché).

### Réglage du volume

Tournez le molette de volume VOLUME (2) pour augmenter ou diminuer le volume.

### Réglage de l'alarme

Pour régler l'alarme 1 ou 2, suivez les étapes suivantes:

1. En mode radio, appuyez sur les touches AL1 (11) ou AL2 (16) pour entrer les réglages de l'alarme et confirmez avec la touche ENTER (17);

2. Appuyez sur le bouton MEM-/SCAN- (12) ou MEM+/SCAN+ (14) pour régler l'heure et confirmez avec la touche ENTER (17);

3. Utilisez à nouveau le bouton MEM-/SCAN- (12) ou MEM+/SCAN+ (14) pour régler les minutes et confirmez avec la touche ENTER (17);


4. Utilisez les touches MEM-/SCAN- (12) ou MEM+/SCAN+ (14) pour sélectionner la durée et confirmez avec la touche ENTER (17);

5. Appuyez sur la touche MEM-/SCAN- (12) ou MEM+/SCAN+ (14) pour sélectionner le type de sonnerie (FM, DAB ou BUZZER) et confirmez avec la touche ENTER (17);

6. Appuyez sur les touches MEM-/SCAN- (12) ou MEM+/SCAN+ (14) pour sélectionner la fréquence (une fois, quotidienne, hebdomadaire, week-end uniquement) et confirmez avec la touche ENTER (17);

- Appuyez sur la touche MEM-/SCAN- (12) ou MEM+/SCAN+ (14) pour régler le volume et confirmez avec la touche ENTER (17);
- Appuyez sur le bouton MEM-/SCAN- (12) ou MEM+/SCAN+ (14) pour activer ou désactiver l'alarme et confirmez avec la touche ENTER (17).


## Éteindre l'alarme

Pour arrêter complètement l'alarme (sonnerie ou radio), appuyez sur le bouton  /SOURCE (15).

Pour arrêter le son de l'alarme, appuyez sur le bouton SNOOZE (13); l'interruption dure 9 minutes, après quoi l'alarme se rallume.

## Radio DAB/DAB+

### Stockage automatique

- Réglez l'extension de l'antenne et l'angle pour obtenir la meilleure réception possible;
- Appuyez sur le bouton  /SOURCE (15) pour allumer l'appareil et appuyez plusieurs fois de suite pour sélectionner le mode DAB;
- Maintenez la touche MAN SEARCH (9) enfoncée pendant 2 secondes pour lancer la recherche et le stockage automatique des stations DAB. Pendant le balayage, l'écran affichera la barre de progression et le nombre de stations mémorisées;
- Appuyez sur le bouton MEM-/SCAN- (12) or MEM+/SCAN+ (14) pour sélectionner la station souhaitée. appuyez sur la touche ENTER (17) pour confirmer.

### Remarque:

- Il peut être nécessaire d'attendre quelques secondes pour que l'appareil syntonise le nouveau canal.
- En mode DAB, la date et l'heure de l'appareil sont synchronisées avec celles de la station en cours d'écoute.

### Scan manuel

- Appuyez sur le bouton MENU/INFO (10) pendant quelques secondes;
- Appuyez sur le bouton MEM-/SCAN- (12) ou MEM+/SCAN+ (14) et sélectionnez l'option MANUAL TUNE, puis appuyez sur la touche ENTER (17) pour confirmer;
- Appuyez sur les boutons MEM-/SCAN- (12) ou MEM+/SCAN+ (14) pour sélectionner le canal souhaité (5A-13F), puis appuyez sur le bouton ENTER (17) pour accéder au canal.

**Remarque:** Vous pouvez enregistrer jusqu'à 20 stations. Une fréquence stockée peut être effacée de la mémoire en stockant une autre fréquence à sa place.

### Informations DAB/DAB+

Appuyez sur le bouton MENU/INFO (10) pour afficher:

#### Ligne du haut:

Le canal et la fréquence de la station en cours apparaissent sur la ligne du haut.

#### Ligne de fond:

- a. Texte défilant diffusé par la plupart des stations DAB
- b. Ensemble DAB
- c. Type de contenu diffusé. Par exemple. Sport, musique pop
- d. Nom de la station DAB
- e. Fréquence DAB
- f. Erreur de signal
- g. 80kbps/DAB

**Remarque:** toutes les stations DAB ne fournissent pas des informations pouvant être visualisées par le périphérique.

## Menu DAB/DAB+

Configuration: maintenez enfoncée la touche MENU/INFO (10) pour afficher les informations suivantes et utilisez la touche ENTER (17) pour sélectionner et la touche MEM-/SCAN- (12) ou MEM+/SCAN+ (14) pour choisir:

- a. **FULL SCAN** – Scanner automatiquement les stations DAB
- b. **PRESET RECALL** – sélection de stations préréglées (1-20)
- c. **PRESET STORE** – stations de magasins
- d. **MANUAL TUNE** – réglage manuel
- e. **DRC** – teint, bas, haut
- f. **PRUNE** – yes, no
- g. **SYSTEM** –

- I. **sleep** – off, 15, 30, 45, 60, 90 (minutes)
- II. **time**


- 1. **SET TIME/DATE**
- 2. **Auto update**
- 3. **Set 12 24 hour**
- 4. **Set date format**

- III. **Backlight**

- 1. **Timeout** – on, 10, 20 30, 45, 60, 90, 120, 180,
- 2. **On level** – high, medium, low
- 3. **Dim level** – medium, low, high

- IV. **Language** – Anglais, Allemand, Italien, Français
- V. **factory reset**
- VI. **SW version**

## FM Radio

1. Étendez et repositionnez l'antenne pour une meilleure réception;
2. Appuyez sur le bouton /SOURCE (15) pour allumer l'appareil et appuyez plusieurs fois de suite pour sélectionner le mode FM.

### Stockage automatique:

3. Maintenez la touche MAN SEARCH (9) enfoncée pendant 2 secondes pour lancer le balayage et l'enregistrement automatique des stations;
4. Appuyez sur le boutons MEM-/SCAN- (12) et MEM+/SCAN+ (14) pour rappeler une station de radio mémorisée.

**Remarque:** *la sensibilité du balayage automatique est réglable dans le menu.*

### Recherche manuelle et stockage:

- Maintenez enfoncés les boutons MEM-/SCAN- (12) ou MEM+/SCAN+ (14) pendant quelques secondes pour syntoniser la station de radio suivante ou précédente;
- Pour stocker une station de radio:
  - Déplacez-vous sur la fréquence à mémoriser, appuyez pendant quelques secondes sur la touche MENU/INFO (10);
  - Utilisez les touches MEM-/SCAN- (12) et MEM+/SCAN+ (14) pour sélectionner le paramètre PRESET STORE, puis appuyez sur la touche ENTER (17) pour confirmer;
  - Appuyez sur les touches MEM-/SCAN- (12) ou MEM+/SCAN+ (14) pour sélectionner le numéro d'enregistrement de la station, appuyez sur ENTER (17) pour confirmer.

### Informations de diffusion FM

Appuyez sur le bouton MENU/INFO (10) pour afficher:

#### Ligne du haut:

Nom de la station, type de réception

#### Ligne de fond:

- Information (fournies par la station de radio)
- Frequency
- Stereo/mono
- Time
- Date
- Radio Text (ourni par la station de radio)

### Menu FM

Appuyez sur le bouton MENU/INFO (10) et maintenez-le enfoncé pour afficher les éléments suivants et utilisez le bouton ENTER (17) pour sélectionner et le bouton MEM-/SCAN- (12) ou MEM+/SCAN+ (14) pour choisir:

- Preset recall:** Rappel de préréglage (1-20 stations)
- Preset store** – sélectionnez le numéro de la station et appuyez sur le bouton ENTER (4)
- Scan setting**
  - ALL STATIONS**
  - STRONG STATIONS**
- System**
  - Sleep** – Choisissez entre OFF, 15, 30, 45, 60, 90 minutes
  - Time** –

**1. Set Time/date**

**2. Auto update**

**3. Set 12/24 heures**

**4. Set date format:** Définir le format de date


**III. Backlight**

**1. Timeout** – Choisissez entre ON, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 sec.

**2. On level** – high, medium, low

**3. Dim level** – high, medium, low

**IV. Language** – Anglais, Allemand, Italien, Français**V. Factory reset** – No or Yes**AUX IN**

1. Connectez un câble avec une prise jack 3,5mm à la prise AUX IN (5) et l'autre extrémité au périphérique externe;
2. Appuyez sur le bouton /SOURCE (15) pour allumer l'appareil et appuyez plusieurs fois de suite pour sélectionner le mode d'entrée auxiliaire;
3. La lecture et le volume peuvent être contrôlés à partir d'un périphérique externe.

**Recharger des périphériques externes à partir d'USB**

Il est possible d'utiliser la prise USB (4) pour charger des appareils externes utilisant des piles rechargeables telles que des smartphones, des tablettes, etc...

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Alimentation: .....5V  1500mA

Puissance audio: .....1,5W

Réception de la bande FM: .....87,5 - 108 MHz

Réception de bande DAB/DAB +: . 174,928 - 239,200 MHz

Dimensions: .....155 x 63 x 79 mm

Poids: .....326 gr.

**Recommandations pour l'élimination correcte du produit.**


Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

## GEBRAUCHSHINWEISE

Netzgeräte mit einer Spannung von mehr als 5V  dürfen nicht veSKIP-endet werden. Sie könnten das Gerät beschädigen.

- Nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke Musik hören. Dies könnte zu Hörschäden führen.
- Das Gerät sollte nicht in folgenden Bereichen aufgestellt werden:
  - in der Nähe von Magnetfeldern.
  - in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
  - in sehr feuchten Räumen wie Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
  - in sehr staubigen Räumen.
  - An Orten, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass an seinen Seiten immer genügend Platz für die freie Luftzirkulation vorhanden ist (mindestens 5cm).
- Wenn Flüssigkeiten in das Gerät eindringen, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät zum nächsten autorisierten TREVI-Kundendienst.
- Prüfen Sie immer vor dem Aufladen des Geräts, ob die Netz- und Verbindungskabel korrekt installiert sind.
- Stellen Sie keine offenen Flammen wie brennende Kerzen auf das Gerät.
- Das Gerät darf keinem tropfenden oder spritzenden Wasser ausgesetzt werden. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf dem Gerät abgestellt werden.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.


## Pflege und wartung

Zur Reinigung empfehlen wir die Verwendung eines weichen, leicht angefeuchteten Tuchs. Vermeiden Sie Lösungsmittel oder Scheuermittel.

## Wichtig

Die gute Konstruktion dieses Gerätes garantiert lange Zeit seine einwandfreie Funktion. Sollte es dennoch zu Unannehmlichkeiten kommen, empfiehlt es sich, das nächstgelegene Authorized Assistance Center zu konsultieren.

**TREVI** verfolgt eine Politik der kontinuierlichen Forschung und Entwicklung. Daher können die Produkte von den beschriebenen Eigenschaften abweichen.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Anzeige  | 9. MAN SEARCH-Taste   |
| 2. Lautstärke/Scrollrad   | 10. MENU/INFO-Taste   |
| 3. DC-IN Buchse   | 11. AL1-Taste   |
| 4. USB-Ladegerät  | 12. MEM-/SCAN-Taste   |
| 5. AUX IN   | 13. SNOOZE-Taste  |
| 6. Batteriefach   | 14. MEM+/SCAN+ -Taste   |
| 7. Lautsprecher   | 15.  /SOURCE-Taste |
| 8. Antenne (zum besseren Empfang ausfahren und neu positionieren) | 16. AL2-Taste   |
|   | 17. ENTER-Taste   |

## Deutsch OPERATION

### Installation

Stecken Sie den Stecker des mitgelieferten Netzteils in die Netzteilbuchse(3) und verbinden Sie das Netzteil mit einer 110-230V ~ 50/60Hz Steckdose.

Um die Uhr laufen zu lassen und die Uhrzeit auch während eines vorübergehenden Stromausfalls zu speichern, legen Sie zwei AAA-Batterien (nicht mitgeliefert) in das Batteriefach(6) an der Unterseite des Geräts ein. Befolgen Sie dabei die Polaritätsangaben auf dem Mobiltelefon.

### Operation




#### Ein/Aus-Standby:

1. Ziehen Sie die Teleskopantenne (8) aus.

#### Wenn das Display die Uhrzeit nicht anzeigt:

2. Halten Sie die /SOURCE-Taste (15) 3 Sekunden lang gedrückt.

#### Wenn das Display die Uhrzeit anzeigt (Standby-Funktion):

3. Drücken Sie die /SOURCE-Taste (15);
4. Halten Sie die /SOURCE-Taste (15) 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten (Uhrzeit und Datum werden im Display angezeigt);
5. Halten Sie die /SOURCE-Taste (15) 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät vollständig auszuschalten (keine Anzeige auf dem Display).

### Lautstärke einstellen

Drehen Sie den VOLUME-Regler (2), um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

### Alarm einstellen

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um Alarm 1 oder 2 einzustellen:

1. Drücken Sie im Radiomodus die AL1 (11) oder AL2 (16)-Taste, um die Alarmeinstellungen einzugeben, und bestätigen Sie mit der ENTER-Taste (17);
2. Drücken Sie die Taste MEM-/SCAN- (12) oder MEM+/SCAN+ (14), um die Uhrzeit einzustellen, und bestätigen Sie mit der ENTER-Taste (17);
3. Stellen Sie mit den Tasten MEM-/SCAN- (12) oder MEM+/SCAN+ (14) erneut die Minuten ein und bestätigen Sie mit der ENTER-Taste (17);
4. Wählen Sie mit der Taste MEM-/SCAN- (12) oder MEM+/SCAN+ (14) die Dauer und bestätigen Sie mit der ENTER-Taste (17);
5. Drücken Sie die Taste MEM-/SCAN- (12) oder MEM+/SCAN+ (14), um den Klingelton-Typ (FM, DAB oder BUZZER) auszuwählen, und bestätigen Sie mit der ENTER-Taste (17);
6. Drücken Sie die Taste MEM-/SCAN- (12) oder MEM+/SCAN+ (14), um die Frequenz auszuwählen (einmal, täglich, wöchentlich, nur am Wochenende) und bestätigen Sie mit der ENTER-Taste (17);
7. Drücken Sie die Taste MEM-/SCAN- (12) oder MEM+/SCAN+ (14), um die Lautstärke einzustellen, und bestätigen Sie mit der ENTER-Taste (17);



8. Drücken Sie die Taste MEM-/SCAN- (12) oder MEM+/SCAN+ (14), um den Alarm zu aktivieren oder deaktivieren, und bestätigen Sie mit der ENTER-Taste (17).


### Schalten Sie den Alarm aus

um den Alarm vollständig zu stoppen (Klingelton oder Radio), drücken Sie die  /SOURCE-Taste (15).

Um den Alarmton zu unterbrechen, drücken Sie die SNOOZE-Taste (13); Die Unterbrechung dauert 9 Minuten, danach ertönt der Alarm erneut.

## DAB/DAB+ Radio

### Automatische Speicherung

1. Stellen Sie die Antennenverlängerung und den Winkel so ein, dass Sie den besten Empfang erhalten;
2. Drücken Sie die  /SOURCE-Taste (15) um das Gerät einzuschalten, und drücken Sie die Taste wiederholt, um den DAB-Modus auszuwählen;
3. Halten Sie MAN SEARCH (9) 2 Sekunden lang gedrückt, um das Scannen und das automatische Speichern von DAB-Sendern zu starten. Während des Suchlaufs zeigt das Display den Fortschrittsbalken und die Anzahl der gespeicherten Sender an;
4. Drücken Sie die Taste MEM-/SCAN- (12) oder MEM+/SCAN+ (14), um den gewünschten Sender auszuwählen. Bestätigen Sie mit der ENTER-Taste (17).

#### Hinweis:

- Eventuell müssen Sie einige Sekunden warten, bis das Gerät auf den neuen Kanal eingestellt ist.
- Im DAB-Modus werden Datum und Uhrzeit des Geräts mit denen des empfangenen Senders synchronisiert.

### Manueller Scan

1. Drücken Sie einige Sekunden lang die MENU/INFO-Taste (10);
2. Drücken Sie die Tasten MEM-/SCAN- (12) oder MEM+/SCAN+ (14), und wählen Sie die Option MANUAL TUNE aus. Drücken Sie anschließend die ENTER-Taste (17) zur Bestätigung;
3. Wählen Sie mit den Tasten MEM-/SCAN- (12) oder MEM+/SCAN+ (14) den gewünschten Kanal (5A-13F) und drücken Sie die ENTER-Taste (17), um auf den Kanal zuzugreifen.

**Hinweis:** Bis zu 20 Sender können gespeichert werden. Eine gespeicherte Frequenz kann aus dem Speicher gelöscht werden, indem an ihrer Stelle eine andere Frequenz gespeichert wird.

### DAB/DAB+ Informationen

Drücken Sie die Taste MENU/INFO (10) um Folgendes anzuzeigen:

#### Obersten Zeile:

Der Senderkanal und die Frequenz des aktuellen Senders werden in der oberen Zeile angezeigt.

#### Endeffekt:

- a. Scrollender Text, der von den meisten DAB-Sendern gesendet wird
- b. DAB ensemble
- c. Art des gesendeten Inhalts Z.B. Sport, Popmusik
- d. DAB-Stationsname
- e. DAB-Frequenz
- f. Signalfehler
- g. 80kbps/DAB

**Hinweis:** *icht alle DAB-Sender bieten Informationen, die vom Gerät angezeigt werden können.*

## DAB/DAB+ Menü

Setup: Halten Sie die Taste MENU/INFO (10) gedrückt, um die folgenden Informationen anzuzeigen, und drücken Sie die Taste ENTER (17), um auszuwählen, und die Tasten MEM-/SCAN- (12) oder MEM+/SCAN+ (14), um auszuwählen:

- a. **FULL SCAN** – DAB-Sender werden automatisch gescannt
- b. **PRESET RECALL** – Vorwahlsender auswählen (1-20)
- c. **PRESET STORE** – Sender speichern
- d. **MANUAL TUNE** – manuelle Stimmung
- e. **DRC** – off, low, high
- f. **PRUNE** – yes, no
- g. **SYSTEM** –

- I. **sleep** – off, 15, 30, 45, 60, 90 (Minuten)
- II. **time**

### 1. SET TIME/DATE

### 2. Auto update

### 3. Stellen Sie 12/24 Stunden ein

### 4. Set date format (Datumsformat einstellen)

- III. **Backlight**


### 1. Timeout – on, 10, 20 30, 45, 60, 90, 120, 180,

### 2. On level – high, medium, low

### 3. Dim level – medium, low, high

- IV. **Language** – Englisch, Deutsch, Italiano, Francais,
- V. **factory reset**
- VI. **SW version**

## UKW-Radio

1. Die Antenne (8) zum besseren Empfang ausfahren und neu positionieren;
2. Drücken Sie die Taste /SOURCE (15) um das Gerät einzuschalten, und drücken Sie die Taste wiederholt, um den UKW-Modus auszuwählen.

## Automatische Lagerung:

3. Halten Sie die MAN SEARCH-Taste (9) 2 Sekunden lang gedrückt, um den Suchlauf zu starten und die Sender automatisch zu speichern;
4. Verwenden Sie die Tasten MEM-/SCAN- (12) und MEM+/SCAN+ (14), um einen gespeicherten Radiosender abzurufen..

**Deutsch Hinweis:** Die Auto-Scan-Empfindlichkeit ist im Menü einstellbar.

### **Manuelle Suche und Speicherung:**

1. Halten Sie MEM-/SCAN- (12) oder MEM+/SCAN+ (14) einige Sekunden lang gedrückt, um zum nächsten oder vorherigen Radiosender zu gelangen;
2. Speichern eines Radiosenders:
  - Gehen Sie zu der zu speichernden Frequenz und drücken Sie die MENU/INFO-Taste (10) einige Sekunden lang.
  - Wählen Sie mit den Tasten MEM-/SCAN- (12) und MEM+/SCAN+ (14) den Eintrag PRESET STORE, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste ENTER (17).
  - Drücken Sie die Tasten MEM-/SCAN- (12) oder MEM+/SCAN+ (14), um die Nummer auszuwählen, unter der der Sender gespeichert werden soll, und drücken Sie zur Bestätigung ENTER (17).

### **UKW-Sendeinformationen**

Drücken Sie die MENU/INFO-Taste (10), um Folgendes anzuzeigen:

#### **Obersten Zeile:**

Sendername, Empfangstyp

#### **Endeffekt:**

- a. Informationen (vom Radiosender bereitgestellt)
- b. Frequenz
- c. Stereo/mono
- d. Zeit
- e. Datum
- f. Radiotext (vom Radiosender bereitgestellt)

### **UKW-Menü**

Halten Sie die MENU/INFO-Taste (10) gedrückt, um die folgenden Informationen anzuzeigen, und drücken Sie die ENTER-Taste (17) zur Auswahl und die MEM-/SCAN- (12) oder MEM+/SCAN+ (14) -Taste zur Auswahl:

**a. Preset recall:** Voreingestellter Abruf (1-20 Stationen)

**b. Preset store** – Wählen Sie die Stationsnummer und drücken Sie die ENTER-Taste (4).

#### **c. Scan setting**

- I. **ALL STATIONS**
- II. **STRONG STATIONS**

#### **d. System**

- I. **Sleep** – Wählen Sie zwischen AUS, 15, 30, 45, 60, 90 Minuten
- II. **Time** –

1. **Set Time/date**
2. **Auto update**
3. **Set 12/24 hour**
4. **Set date format**

#### **III. Backlight**

1. **Timeout** – Wählen Sie zwischen EIN, 10, 20, 30, 45,


60, 90, 120, 180 Sekunden.

2. On level – high, medium, low

3. Dim level – high, medium, low

- IV. **Language** – Englisch, Deutsch, Italiano, Francais  
 V. **Factory reset** – No or Yes

## AUX IN

1. schließen Sie ein Kabel mit 3,5-mm-Klinkenbuchse an die Buchse AUX IN (5) und das andere Ende an das externe Gerät an;
2. Drücken Sie die Taste /SOURCE (15) um das Gerät einzuschalten, und drücken Sie wiederholt auf diese Taste, um den Zusatzeingangsmodus auszuwählen;
3. Wiedergabe und Lautstärke können von einem externen Gerät gesteuert werden.

## Laden Sie externe Geräte von USB auf

Kann über den USB-Anschluss (4) externe Geräte aufgeladen werden, die aufladbare Batterien wie Smartphones, Tablets usw. verwenden...

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: .....5V  1500mA

Audibleistung: .....1,5W

UKW-Bandempfang: .....87,5 - 108 MHz

DAB/DAB+ -Bandempfang: .....174.928 - 239.200 MHz

Abmessungen: .....155 x 63 x 79 mm

Gewicht: .....326 gr.



### Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

## NOTAS DE USO

No use alimentadores con voltaje superior a 5 V  $\overline{\text{---}}$ , pueden dañar el reproductor.

- No escuche teniendo el volumen alto por mucho tiempo, puede dañar su oído.
- Evite colocar el reproductor:
  - cerca de campos magnéticos.
  - cerca de fuentes de calor, como radiadores y estufas.
  - en lugares muy húmedos, como cuartos de baño, piscinas, etc...
  - en lugares muy polvorientos.
  - en lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Coloque el aparato de manera que siempre haya suficiente espacio en sus lados para que el aire circule libremente (al menos 5cm).
- Si penetran líquidos dentro del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe del tomacorriente y lleve el aparato al centro de servicio TREVI autorizado más cercano.
- Antes de recargar el dispositivo, compruebe siempre que los cables de alimentación y de conexión están correctamente instalados.
- No se deben colocar fuentes de llamas, como velas encendidas, sobre el aparato.
- El aparato no debe exponerse a goteo o salpicaduras de agua y no deben colocarse objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el aparato.
- Guarde este manual para futuras referencias.


### Cuidado y mantenimiento

Para efectuar la limpieza, se aconseja utilizar un paño suave y ligeramente humedecido. Evite el uso de disolventes o sustancias abrasivas.

### Importante

La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, es oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado más cercano.

**TREVI** cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Display   | 9. Botón MAN SEARCH   |
| 2. Volumen/dial de desplazamiento                            | 10. Botón MENU/INFO   |
| 3. Toma DC-IN  | 11. Botón AL1   |
| 4. Cargador USB  | 12. Botón MEM-/SCAN-  |
| 5. AUX IN  | 13. Botón SNOOZE  |
| 6. Compartimiento de la batería                              | 14. Botón MEM+/SCAN+  |
| 7. Altavoz   | 15. Botón  /SOURCE |
| 8. Antena (Extender y reposicionar para una mejor recepción) | 16. Botón AL2   |
|  | 17. Botón ENTER   |

## OPERACIÓN

### Instalación

Inserte el enchufe del adaptador de alimentación suministrado en la toma de la fuente de alimentación (3) y conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de 110-230V ~ 50/60Hz.

Para mantener el reloj en marcha y almacenar la hora, incluso durante un corte de energía temporal, inserte dos baterías "AAA" (no suministradas) en el compartimiento de la batería (6) en la parte inferior del dispositivo siguiendo las indicaciones de polaridad impresas en el móvil.

### Operación




#### Encendido/apagado en espera:

1. Extienda la antena telescópica (8).

#### Si la pantalla no muestra la hora:

2. Mantenga presionado el botón /SOURCE (15) de 3 segundos;

#### Si la pantalla muestra el tiempo (función espera):

3. Presione el botón /SOURCE (15);
4. Mantenga presionado el botón /SOURCE (15) durante 2 segundos para poner el aparato en modo de espera (la hora y la fecha se muestran en la pantalla);
5. Mantenga presionado el botón /SOURCE (15) durante 2 segundos para apagar completamente el aparato (no se muestra ninguna pantalla en la pantalla).

### Ajuste de volumen

Gire la perilla VOLUME (2) para aumentar o disminuir el volumen.

### Ajuste Alarma


Para configurar la alarma 1 o 2, siga los siguientes pasos:

1. En el modo de radio, presione el botón AL1 (11) o AL2 (16) para ingresar a los ajustes de alarma y confirme con el botón ENTER (17);
2. Presione el botón MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) para ajustar la hora y confirme con la tecla ENTER (17);
3. Utilice de nuevo el botón MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) para ajustar los minutos y confirme con la tecla ENTER (17);
4. Use el botón MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) para seleccionar la duración y confirme con la tecla ENTER (17);
5. Presione el botón MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) para seleccionar el tipo de tono de llamada (FM, DAB o BUZZER) y confirme con la tecla ENTER (17);
6. Presione el botón MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) para seleccionar la frecuencia (una vez, diariamente, semanalmente, solo el fin de semana) y confirme con la tecla ENTER (17);
7. Presione el botón MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) para ajustar el

volumen y confirme con la tecla ENTER (17);

- Presione el botón MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) para activar o desactivar la alarma y confirme con la tecla ENTER (17).


## Apagar la alarma

Para detener la alarma completamente (tono de llamada o radio), presione el botón /SOURCE (15).

Para detener el sonido de la alarma, presione el botón SNOOZE (13); la interrupción dura 9 minutos, después de lo cual la alarma vuelve a sonar.

## DAB/DAB+ Radio

### Almacenamiento automático

- Ajuste la extensión de la antena y el ángulo para obtener la mejor recepción;
- Presione el botón /SOURCE (15) para encender la unidad y presione repetidamente para seleccionar el modo DAB;
- Mantenga presionado el botón MAN SEARCH (9) durante 2 segundos para iniciar el escaneo y el almacenamiento automático de las estaciones DAB. Durante el escaneo, la pantalla mostrará la barra de progreso y el número de estaciones almacenadas;
- Presione el botón MEM-/SCAN- (12) or MEM+/SCAN+ (14) para seleccionar la estación deseada; Presione la tecla ENTER (17) para confirmar.

#### Nota:

- Puede ser necesario esperar unos segundos para que la unidad sintonice el nuevo canal.*
- En el modo DAB, la fecha y la hora del dispositivo se sincronizan con las de la estación que se está escuchando.*

### Almacenamiento manual

- Pulse el botón MENU/INFO (10) durante unos segundos;
- Presione los botones MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) y seleccione el elemento MANUAL TUNE, luego presione la tecla ENTER (17) para confirmar;
- Presione los botones MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) para seleccionar el canal deseado (5A-13F), presione el botón ENTER (17) para acceder al canal.

**Nota:** Se pueden almacenar hasta 20 estaciones. Una frecuencia almacenada puede borrarse de la memoria almacenando otra frecuencia en su lugar.

### DAB/DAB+ información

Presione el botón MENU/INFO button (10) para ver:

#### Línea superior:

El canal de la estación y la frecuencia de la estación actual se mostrarán en la línea superior.

#### Línea de fondo:

- Desplazamiento de texto transmitido por la mayoría de las estaciones DAB
- Conjunto de DAB
- Tipo de contenido que se está transmitiendo. P.ej. Deporte, música pop

- d. Nombre de la estación DAB
- e. Frecuencia DAB
- f. Error de señal
- g. 80kbps/DAB

**Nota:** *no todas las estaciones DAB proporcionan información que puede ver el dispositivo.*

### Menú DAB/DAB+

Configuración: presione y mantenga presionado el botón MENÚ/INFO (10) para ver lo siguiente y use

Botón ENTER (17) para seleccionar y botón MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) para elegir:

- a. **FULL SCAN** – escanea automáticamente las estaciones DAB
- b. **PRESET RECALL** – seleccione las estaciones preestablecidas
- c. **PRESET STORE** – estaciones de la tienda
- d. **MANUAL TUNE** – Sintonización manual
- e. **DRC** – off, low, high
- f. **PRUNE** – yes, no
- g. **SYSTEM** –

- I. **sleep** – off, 15, 30, 45, 60, 90 (minutos)
- II. **time**


- 1. **SET TIME/DATE**
- 2. **Auto update**
- 3. **Set 12/24 hour**
- 4. **Set date format**

- III. **Backlight**

- 1. **Timeout** – activado, 10, 20 30, 45, 60, 90, 120, 180,
- 2. **On level** – high, medium, low
- 3. **Dim level** – medium, low, high

- IV. **Language** – English, Deutsch, Italiano, Français
- V. **factory reset**
- VI. **SW version**

### Radio FM

1. Extender y repositionar para una mejor recepción de la antena (8);
2. Presione el botón /SOURCE (15) para encender la unidad y presione repetidamente para seleccionar el modo FM.

### Almacenamiento automático:

3. Mantenga presionada la tecla MAN SEARCH (9) durante 2 segundos para iniciar el escaneo y el almacenamiento automático de las estaciones;
4. Use los botones MEM-/SCAN- (12) and MEM+/SCAN+ (14) para recuperar una emisora de radio almacenada.

**Nota:** *La sensibilidad del escaneo automático es ajustable en el Menú.*



**Búsqueda manual y almacenamiento:**

1. Mantenga presionado MEM-/SCAN- (12) or MEM+/SCAN+ (14) durante unos segundos para sintonizar la emisora de radio siguiente o anterior;
2. Para almacenar una emisora de radio:
  - Vaya a la frecuencia que desea memorizar, presione durante unos segundos el botón MENU/INFO (10);
  - Use las teclas MEM-/SCAN- (12) y MEM+/SCAN+ (14) para seleccionar el elemento PRESET STORE, luego presione la tecla ENTER (17) para confirmar;
  - Presione MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) para seleccionar el número donde almacenar la estación, presione ENTER (17) para confirmar.

**Información de transmisión de FM**

Presione el botón MENU/INFO (10) para ver:

**Línea superior:**

Nombre de la estación, tipo de recepción

**Línea de fondo:**

- a. Información (proporcionada por la estación de radio)
- b. Frecuencia
- c. Estéreo/mono
- d. Hora
- e. Fecha
- f. Texto de radio (proporcionado por la estación de radio)

**Menu FM**

Mantenga presionado el botón MENU/INFO (10) para ver lo siguiente y use el botón ENTER (17) para seleccionar y MEM-/SCAN- (12) o MEM+/SCAN+ (14) para elegir:

- a. **Preset recall** (1-20 estaciones)
- b. **Preset store** – seleccione el número de estación y presione el botón ENTER (4)
- c. **Scan setting**

- I. **ALL STATIONS**
- II. **STRONG STATIONS**

**d. System**

- I. **Sleep** – elija entre OFF, 15, 30, 45, 60, 90 minutos
- II. **Time** –


1. **Set Time/date**
2. **Auto update**
3. **Set 12 / 24 hour**
4. **Set date format**

**III. Backlight**

1. **Timeout** – elija entre ON, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 seg.
2. **On level** – high, medium, low
3. **Dim level** – high, medium, low

- IV. **Language** – English, Deutsch, Italiano, Français  
 V. **Factory reset** – No o Yes


## AUX IN

1. Conecte un cable con un conector Jack de 3,5mm al conector AUX IN (5) y el otro extremo al dispositivo externo;
2. Presione el botón /SOURCE (15) para encender la unidad y presiónelo repetidamente para seleccionar el modo de entrada Auxiliar;
3. La reproducción y el volumen se pueden controlar desde un dispositivo externo.

## Recarga dispositivos externos desde USB

Es posible utilizar el conector USB (4) para cargar dispositivos externos que utilizan baterías recargables, como teléfonos inteligentes, tabletas, etc...

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fuente de alimentación: .....5V  1500mA  
 Potencia de audio: .....1,5W  
 Recepción de banda FM: .....87.5 - 108 MHz  
 Recepción de banda DAB/DAB +: 174.928 - 239.200 MHz  
 Dimensiones: .....155 x 63 x 79 mm  
 Peso: .....326 gr.



### ■ Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura RC 80D6 DAB è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet [www.trevi.it](http://www.trevi.it)

## SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that equipment type RC 80D6 DAB is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address [www.trevi.it](http://www.trevi.it)



- EN** If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website [www.trevi.it](http://www.trevi.it) to find it
- FR** Si vous ne trouvez pas votre langue sur le mode d'emploi, veuillez vous visiter sur notre site Web [www.trevi.it](http://www.trevi.it) de le trouver
- DE** Wenn Sie Ihre Sprache auf die Bedienungsanleitung nicht finden, gehen Sie bitte auf unsere Webseite [www.trevi.it](http://www.trevi.it) zu finden
- ES** Si no encuentras tu idioma en el manual de instrucciones, por favor vaya a nuestra página web [www.trevi.it](http://www.trevi.it) se encuentra
- PT** Se você não vai encontrar sua língua sobre o manual de instruções, por favor, vá em nosso site [www.trevi.it](http://www.trevi.it) para encontrá-lo

RC 80D6 DAB





Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy  
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - [www.trevi.it](http://www.trevi.it) - e-mail: [info@trevi.it](mailto:info@trevi.it)



Made in CHINA